

Tranter Basilea e Dijon

Il chantun Giura schlargia ses orizonts

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **En La Quotidiana dals 24 da matg 2007 recumandava Jacques Guidon da «far il pass sur il cunfin dal stadi». Sch'il Grischun faschess quai «nu füss la periferia plü periferia. Ella fess part ad üna regiun da surcunfin.»** Quai dess far per exempel il president da «Graubünden Ferien» cun pledentar la clientela potenziala lumbarda (strusch 10 milliuns olmas) en la lingua ch'ella discorra, empè da degradar il talian a «folclora». Il pitschen chantun Giura (strusch 70 000 olmas) en mintga cas a gescha en lez senn, e quai en trais direcziuns: El surmunta il cunfin linguistic vers Basilea, ma era il cunfin statal vers l'Alsazia (strusch 2 milliuns olmas) e vers Belfort (50 000) e la Burgogna (1,6 milliun). Da quest svilup dessna far stim senza ans laschar tschorventar tranteren dal coloss turitgais. En «L'Hebdo» (Lorraine) dals 7 d'october rapporta *Michel Guillaume* da midadas tranter Delémont e Porrentruy ch'ins enconuscha strusch tar nus. Ils 24 d'october renovescha il suveran giurassian sia regenza. Quai dat l'occurasiun da s'infurmar en chaussa.

Vers il Rain

L'intschess dal chantun Giura ha fatg part dal principadi da l'uestg basileis e da l'Imperi da naziun tudestga enfin a 1792. 1528, sunter la ruptura da Basilea cun il catolicissem, ha il prinzi uestg tscherni Porrentruy sco residenza nova,

schebain che quella citad na fascheva gnanca part da sia diocesa. Pir cun il congress da Vienna 1815 è il pajais vegnì svizzer. Il chantun, naschì 1979, «n'ha mai gè vairamain success collavurond cun il Vad, Vallais e Neuchâtel. 2008 ha il schef dal Departament da l'economia *Michel Probst*, sa drizzond vers il Rain, contactà ils cuss. gov. correspondents *Christoph Brutschin* (BS) e *Peter Zwick* (BL) (...). Dal 2010 è il Giura vegnì a far part dal Spazi basileis per in temp da prova da quatter onns (...). In emprim success è vegnì svelto (...): La gruppa inda Venky's vegn a fabritgar vaccins en l'intschess industrial da Bassecourt» (p. 62). Era cuss. gov. *Elisabeth Baume-Schneider*, scheffa dal Departament de furmazion, ha sa drizzada vers il Rain: «Il Giura è vegnì commember da la Convenziun d'educaziun da la Svizra dal nordvest (...). Cun cuss. gov. *Urs Wüthrich Pelloli* (BL) ha'l decis da metter ad ir ina matura bilingua davent da 2012 tranter ils gimnasis da Laufen e Porrentruy. Finalmain ha Baume-Schneider creà una classa bilingua a Delémont, reservada als uffants cun almain in genitur germanofon (...). Ussa suni sedesch» (p. 63). La Quotidiana dals 20 da settember 2010 ha già rapportà davart la cooperaziun tranter ils departaments d'educaziun da la Svizra dal nordvest.

La visiun da Jacques Guidon

La Porta da Burgogna, tranter Les Rangièrs (Asuel/JU, 856 m) ed il Ballon d'Alsace (1247 m) collia la vallada da l'Ill

en Alsazia e quella dal Doubs en la Franche-Comté. Las citads principalas èn Belfort e Montbéliard, mintgina cun var 30 000 olmas. 1872 ha la Frantscha avert ina viafier da Paris a Basilea u Berna sur Belfort e las staziuns da cunfin da Delle e Bonfol/JU. Ma en il 20avel tschientaner èn las colliaziuns sur il Sundgau e la Val de Travers vegnidas pli cumadaivlas; 1992 ha la Frantscha serrà il tschancun tranter Belfort e Bonfol. Oz vegn la colliaziun cun l'Ajoie (regiun da Porrentruy) puspè actuala. En december 2011 vegn inaugurada la staziun TGV da Belfort-Montbéliard sper il vitg da Meroux ed il tschancun bandunà; da là a Porrentruy dov'ina mes'ura en auto. Averta vegn lura la lingia TGV Rain-Rodan che duai colliar Dijon (Burgogna) e Strassburg (Alsazia), pia duas citads da respectivamain 150 000 e 270 000 olmas. Per 2013 duain ins avrir puspè la viafier da Belfort a Bonfol. Per tgi che stà en l'Engiadina u en la Val Müstair, fa quai endament la reavertura da la lingia dal Vnuost tranter Damal e Meran; ma tiers, a Belfort, vegn il fatg ch'i sa tracta d'ina colliaziun internaziunala vers Frankfurt/Main, sco er, midond a Dijon, vers Bruxelles e Londra. Dapi deschedotg onns cumbatta l'anterior cuss. gov. e cuss. naz. *Pierre Kohler*, oz president communal da Delémont, per lezza reavertura. Ses chantun periferic vegn lura situà sper la viafier rapida che collia Frankfurt/Main e Lyon, pia il Nord ed il Sid da l'Europa. Quai realisescha lura la visiun da *Jacques Guidon*.